THÔNG BÁO ĐẾN CÔNG CHÚNG





Thông Báo Về Việc Không Phân Biệt Đối Xử của MassDEP

Sở Bảo Vệ Môi Trường Massachusetts (MassDEP) điều hành các chương trình, dịch vụ và hoạt động tuân thủ các luật không phân biệt đối xử hiện hành. MassDEP tuân thủ các luật và quy định hiện hành của liên bang, tiểu bang và sẽ không bỏ qua cho hành vi phân biệt đối xử, doạ nạt, đe dọa, ép buộc hoặc trả thù bất kỳ cá nhân hoặc nhóm nào.

Luật Liên Bang – Tiêu Đề VI/Bảo Vệ Khỏi Hành Vi Phân Biệt Đối Xử

MassDEP tuân thủ Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964 và các đạo luật, quy định hiện hành khác của liên bang[1] trong việc thực hiện các chương trình của mình. Tiêu Đề VI nghiêm cấm phân biệt đối xử trong các chương trình được liên bang hỗ trợ và yêu cầu không một người nào ở Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ, dựa trên chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia (bao gồm cả trình độ tiếng Anh hạn chế), bị loại trừ không được tham gia, bị từ chối các quyền lợi của, hoặc bị phân biệt đối xử trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào nhận hỗ trợ tài chính của liên bang. MassDEP cũng cung cấp quyền tiếp cận quan trọng với các chương trình, dịch vụ và hoạt động cho những cá nhân có trình độ tiếng Anh hạn chế, theo hướng dẫn của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ về Sắc Lệnh Liên Bang 13166.

Luật Tiểu Bang – Bảo Vệ Khỏi Hành Vi Phân Biệt Đối Xử

MassDEP tuân thủ Sắc Lệnh 526 của Thống Đốc, mục 4 yêu cầu tất cả các chương trình, hoạt động và dịch vụ được cung cấp, thực hiện, cấp phép, trao, tài trợ, quản lý hoặc ký hợp đồng cho và bởi tiểu bang phải được tiến hành mà không có sự phân biệt đối xử bất hợp pháp dựa trên **chủng tộc, màu da, tuổi tác, giới tính, dân tộc, khuynh hướng tính dục, bản dạng hoặc thể hiện giới, tôn giáo, tín ngưỡng, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật, tình trạng cựu chiến binh (bao gồm cả cựu chiến binh thời kỳ chiến tranh tại Việt Nam) hoặc nguồn gốc.**

MassDEP tuân thủ Luật Điều Chỉnh Cộng Đồng của tiểu bang, G.L. c. 272 §§ 92A, 98, 98A, cấm thực hiện bất kỳ hành vi phân biệt, kỳ thị hoặc hạn chế nào trong việc tiếp nhận hoặc đối xử tại nơi công cộng dựa trên **chủng tộc, màu da, tín ngưỡng tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, bản dạng giới, khuynh hướng tính dục , điếc, mù, bất kỳ khuyết tật nào về thể chất hoặc tinh thần hoặc tổ tiên**.

Để yêu cầu thêm thông tin về thông báo này hoặc nộp đơn khiếu nại theo Tiêu Đề VI hay các luật không phân biệt đối xử khác, vui lòng liên hệ:

Deneen M. Simpson, Điều Phối Viên Bộ Phận Không Phân Biệt Đối Xử
MassDEP - Văn Phòng Công Bằng Môi Trường
100 Cambridge Street, Suite 900
Boston, MA 02114
Điện thoại: 857 406-0738
Email: deneen.simpson@mass.gov

---

1 Luật liên bang yêu cầu các cơ quan tiểu bang nhận tài trợ của liên bang tuân thủ theo các luật chống phân biệt đối xử bổ sung này: Mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973, Đạo Luật Phân Biệt Đối Xử về Độ Tuổi năm 1975, Tiêu Đề IX của Sửa Đổi Giáo Dục năm 1972 và Mục 13 của Sửa Đổi Trong Đạo Luật Kiểm Soát Ô Nhiễm Nước Liên Bang năm 1972. Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) đã kết hợp các yêu cầu không phân biệt đối xử của liên bang vào các quy định của mình, có thể tìm thấy tại Phần 5 và 7 trong 40 CFR.